

LU MÈRE N'BURRASCHE

Sotte nu cièle grigie
gne nu liòne arrajete,
burbotte e schiumegge lu mère.
Nu jì e menì di lèmbè,
pe' lu cièle siembre cchiù cupe,
come curtielle affilète squarce lu cièle
e gne sahétte de fòche allume lu mère.
Ardrone pe l'arie l'èche de le terricine
che prime lundène e mmò cchiù vicine.
Fère lu vènde
e de cavallune lu mère sí gonfie.
Marricune nire piene d'acque
arrembi lu cièle,
e a ll'ampruvvise jette abballe
tutte l'acque che in corpe te.
Onde gigante sbatte
'mbacce a le scuojje
gne lu stredore de bianca schiume.
Fère lu vènde sempre cchiù forte
e murajje d'acque z'arrizze
siembre cchiù àvite.
Cavallune, lèmbè, tirricine, piove,
na tembestè da fè paure!
Ma pe' furtune, piena piena
lu vènde spazze lu cièle,
le nuvèle z'allundène
e cacche stelle appare, sole n lundanze
andò lu mère tocche lu cièle,
miezze a che lu scure,
le lèmbè come sirpendielle
scappe da na vijje a n'atre,
jì lu temburele che lundène z'à spustète
e sole mo ze po' tirè nu sospire disolleve
e di lu mèle tembe nu brutte ricorde armène.

IL MARE IN BURRASCA

Sotto un cielo grigio cinereo,/come un leone ruggente,/borbotta e spumeggia il mare./Un susseguirsi di lampi,/un cielo sempre più cupo,/come coltelli affilati squarciano il cielo/e come saette di fuoco illuminano il mare./Rimbomba nell'aria l'eco dei tuoni/prima lontano e adesso più vicino./Soffia il vento/ e di onde gigantesche il mare si gonfia./Nuvoloni neri pieni di pioggia/riempiono il cielo/e all'improvviso buttano giù/tutta l'acqua che hanno./Onde gigantesche si infrangono/su gli scogli/con lo sfrigolio della bianca schiuma./Soffia il vento sempre più forte/e muraglie d'acqua si ergono/semprè più alte./Onde, lampi, tuoni, pioggia,/una tempesta da fare paura!/Ma per fortuna piano piano/il vento spazza il cielo/le nuvole si allontanano/e qualche stella appare, solo in lontananza/dove il mare tocca il cielo,/in mezzo a quel buio,/i lampi come serpentelli/fuggono da una parte all'altra,/è il temporale che si è spostato lontano/e solo ora si può tirare un sospiro di sollievo/e del cattivo tempo rimane un brutto ricordo.